

453545-2026 - Wettbewerb

Polen – Kreditgewährung – Udzielenie kredytu bankowego na spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w kwocie 4 899 927,34 zł

OJ S 125/2026 02/07/2026

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Dienstleistungen**

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Gmina Pawłów

E-Mail: inwestycje@pawlow.pl

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Udzielenie kredytu bankowego na spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w kwocie 4 899 927,34 zł

Beschreibung: Przedmiotem zamówienia jest udzielenie kredytu na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań w kwocie 4 899 927,34 zł. Wysokość odsetek od kredytu należy podać w oparciu o wskaźnik oprocentowania WIBOR 3M obowiązujący w dniu 8 lipca 2026 r. plus marża banku udzielającego przedmiotowego kredytu. Na potrzeby ustalenia ceny ofertowej przyjmuje się że kredyt zostanie uruchomiony w całości w dniu 3 września 2026 r. Data ta podana została jedynie na potrzeby obliczania ceny ofertowej. Zamawiający zastrzega że kredyt może być wykorzystany w dowolnych kwotach, terminach i transzach na podstawie dyspozycji płatniczej Zamawiającego do 31 grudnia 2026r. Zamawiający ma prawo do wykorzystania kredytu w kwocie niższej bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Umowa kredytowa musi zawierać okres karencji w spłacie kredytu do 30 marca 2027r. Spłata kredytu następowała będzie w ratach kwartalnych do końca każdego kwartału. Spłata pierwszej raty kredytu nastąpi do 31 marca 2027r. Wysokość rat kapitałowych wynosić będzie: W 2027 r. – 4 raty po 50.000 zł, w 2028 r. – 4 raty po 100.000 zł; w 2029 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2030 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2031 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2032 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2033 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2034 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2035 r. – 4 raty po 125.000 zł, w 2036 r. – 3 raty po 200.000 zł, 1 rata po 199.927,34 zł. Spłata ostatniej raty kapitałowej nastąpi do 31 grudnia 2036r. Odsetki naliczane będą od faktycznego zadłużenia kredytowego i spłacane w okresach kwartalnych w terminie do 10 dnia miesiąca następującego po danym kwartale. Pierwsza spłata odsetek nastąpi do 9 października 2026 r. (w przypadku uruchomienia kredytu w III kwartale 2026r.) Odsetki od ostatniej raty kredytu będą spłacone w terminie spłaty ostatniej raty kapitałowej. Zamawiający określa jako formę zabezpieczania spłaty kredytu weksel in blanco z deklaracją wekslową bez kontrasygnaty skarbnika. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wcześniejszej spłaty kredytu bez ponoszenia z tego tytułu żadnych dodatkowych kosztów. Zamawiający zastrzega, że w przypadku wcześniejszej spłaty kredytu odsetki naliczane będą do dnia spłaty kredytu a nie do końca umowy bez prowizji kompensacyjnej. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wydłużenia okresu kredytowania oraz do zmiany wysokości rat kapitałowych w okresie spłaty kredytu w zależności od kondycji finansowej Gminy. Zamawiający zastrzega sobie prawo do

przewalutowania kredytu bez dodatkowych opłat w przypadku wejścia Polski do strefy euro. Dokumenty dotyczące przedmiotu zamówienia takie jak: sprawozdania, uchwały, informacja dotycząca mienia komunalnego znajdują się na stronie internetowej Zamawiającego w BIP, w odpowiednich zakładkach.

Kennung des Verfahrens: 7f29eba9-6aa2-4b17-8dda-9b0f8819a7b7

Interne Kennung: BiFn.271.2.2026

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

Zentrale Elemente des Verfahrens: 1. Szczegółowe zapisy dotyczące postępowania o udzielenie zamówienia publicznego są określone w Specyfikacji Warunków Zamówienia (w tym w zakresie warunków udziału w postępowaniu w pkt 5.2 SWZ, zaś podmiotowych środków dowodowych składanych na potwierdzenie ich spełnienia w pkt 6.2 lit. B SWZ). 2. W przedmiotowym postępowaniu zostanie zastosowana procedura określona w art. 139 ust. 1 ustawy Pzp. Zamawiający najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu. 3. W postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami odbywa się przy użyciu Platformy e Zamówienia, która jest dostępna pod adresem: <https://ezamowienia.gov.pl>. Szczegółowe informacje w tym zakresie zawiera pkt 7 SWZ.

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 66113000 Kreditgewährung

2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Pawłów 56

Stadt: Pawłów

Postleitzahl: 27-225

Land, Gliederung (NUTS): Kielecki (PL721)

Land: Polen

Zusätzliche Informationen: Z niniejszego postępowania wyklucza się wykonawców, których dotyczą przesłanki wykluczenia określone w art. 108 ust. 1 oraz art. 109 ust. 1 pkt 4) ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 ze zm.) a także art. 7 ust 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2025 r. poz. 514 ze zm.) oraz art. 5k rozporządzenia Rady (UE) 833/2014 z dnia 31 lipca 2011r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1) w brzmieniu nadanym rozporządzeniem 2022/576 (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1). W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia z udziału w postępowaniu wykonawca na wezwanie zamawiającego złoży dokumenty, o których mowa w pkt 6.2 lit. A. SWZ. Dokumenty składane przez Wykonawców mających siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej określa pkt 6.3 SWZ.

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

Ustawa Prawo zamówień publicznych - Art. 132 i nast. ustawy Prawo zamówień publicznych.

2.1.6. Ausschlussgründe

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Udzielenie kredytu bankowego na spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w kwocie 4 899 927,34 zł

Beschreibung: Przedmiotem zamówienia jest udzielenie kredytu na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań w kwocie 4 899 927,34 zł. Wysokość odsetek od kredytu należy podać w oparciu o wskaźnik oprocentowania WIBOR 3M obowiązujący w dniu 8 lipca 2026 r. plus marża banku udzielającego przedmiotowego kredytu. Na potrzeby ustalenia ceny ofertowej przyjmuje się że kredyt zostanie uruchomiony w całości w dniu 3 września 2026 r. Data ta podana została jedynie na potrzeby obliczania ceny ofertowej. Zamawiający zastrzega że kredyt może być wykorzystany w dowolnych kwotach, terminach i transzach na podstawie dyspozycji płatniczej Zamawiającego do 31 grudnia 2026r. Zamawiający ma prawo do wykorzystania kredytu w kwocie niższej bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Umowa kredytowa musi zawierać okres karencji w spłacie kredytu do 30 marca 2027r. Spłata kredytu następowała będzie w ratach kwartalnych do końca każdego kwartału. Spłata pierwszej raty kredytu nastąpi do 31 marca 2027r. Wysokość rat kapitałowych wynosić będzie: W 2027 r. – 4 raty po 50.000 zł, w 2028 r. – 4 raty po 100.000 zł; w 2029 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2030 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2031 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2032 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2033 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2034 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2035 r. – 4 raty po 125.000 zł, w 2036 r. – 3 raty po 200.000 zł, 1 rata po 199.927,34 zł. Zamawiający zastrzega że kredyt może być wykorzystany w dowolnych kwotach, terminach i transzach na podstawie dyspozycji płatniczej Zamawiającego do 31 grudnia 2026r. Zamawiający ma prawo do wykorzystania kredytu w kwocie niższej bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Umowa kredytowa musi zawierać okres karencji w spłacie kredytu do 30 marca 2027r. Spłata kredytu następowała będzie w ratach kwartalnych do końca każdego kwartału. Spłata pierwszej raty kredytu nastąpi do 31 marca 2027r. Wysokość rat kapitałowych wynosić będzie: W 2027 r. – 4 raty po 50.000 zł, w 2028 r. – 4 raty po 100.000 zł; w 2029 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2030 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2031 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2032 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2033 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2034 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2035 r. – 4 raty po 125.000 zł, w 2036 r. – 3 raty po 200.000 zł, 1 rata po 199.927,34 zł. Spłata ostatniej raty kapitałowej nastąpi do 31 grudnia 2036r. Odsetki naliczane będą od faktycznego zadłużenia kredytowego i spłacane w okresach kwartalnych w terminie do 10 dnia miesiąca następującego po danym kwartale. Pierwsza spłata odsetek nastąpi do 9 października 2026 r. (w przypadku uruchomienia kredytu w III kwartale 2026r.) Odsetki od ostatniej raty kredytu będą spłacone w terminie spłaty ostatniej raty kapitałowej. Zamawiający określa jako formę zabezpieczenia spłaty kredytu weksel in blanco z deklaracją wekslową bez kontrasygnaty skarbnika. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wcześniejszej spłaty kredytu bez ponoszenia z tego tytułu żadnych dodatkowych kosztów. Zamawiający zastrzega, że w przypadku wcześniejszej spłaty kredytu odsetki naliczane będą do dnia spłaty kredytu a nie do końca umowy bez prowizji kompensacyjnej. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wydłużenia okresu kredytowania oraz do zmiany wysokości rat kapitałowych w okresie spłaty kredytu w zależności od kondycji finansowej Gminy. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przewalutowania kredytu bez dodatkowych opłat w przypadku wejścia Polski do strefy euro. Dokumenty dotyczące przedmiotu zamówienia takie jak: sprawozdania, uchwały, informacja dotycząca mienia komunalnego znajdują się na stronie internetowej Zamawiającego w BIP, w odpowiednich zakładkach.

Interne Kennung: BiFn.271.2.2026

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen
Haupteinstufung (cpv): 66113000 Kreditgewährung

5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Pawłów 56
Stadt: Pawłów
Postleitzahl: 27-225
Land, Gliederung (NUTS): Kielecki (PL721)
Land: Polen

5.1.3. Geschätzte Dauer

Enddatum der Laufzeit: 31/12/2036
Andere Laufzeit: Unbekannt

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.
Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert
Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis
Bezeichnung: Cena
Beschreibung: Opis zamieszczono w pkt 13.3 SWZ
Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)
Zuschlagskriterium — Zahl: 60

Kriterium:

Art: Qualität
Bezeichnung: Termin uruchomienia kredytu
Beschreibung: Opis zamieszczono w pkt 13.4 SWZ
Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)
Zuschlagskriterium — Zahl: 40

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Polnisch
Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-68053acc-05e4-466a-bc2f-8e30d406028e>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich
Adresse für die Einreichung: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-68053acc-05e4-466a-bc2f-8e30d406028e>
Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Polnisch
Elektronischer Katalog: Nicht zulässig
Fortgeschrittene oder qualifizierte elektronische Signatur oder Siegel (im Sinne der Verordnung (EU) Nr 910/2014) erforderlich

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 03/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 90 Tage

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 03/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: Wykonawca składa ofertę za pomocą Platformy e-Zamówienia dostępnej pod adresem: <https://ezamowienia.gov.pl>

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Krajowa Izba Odwoławcza

Informationen über die Überprüfungsfristen: 1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, o których mowa w Dziale IX ustawy, tj.: odwołanie oraz skarga. 2. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie ustawy, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany 3. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia. 4. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 5. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt. 17.3 oraz 17.4 SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 6. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 7. Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej” ustawy.

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Gmina Pawłów

Registrierungsnummer: NIP: 6641964396, REGON:291010582
Postanschrift: Pawłów 56
Stadt: Pawłów
Postleitzahl: 27-225
Land, Gliederung (NUTS): Kielecki (PL721)
Land: Polen
Kontaktperson: Referat Inwestycji, Gospodarki Komunalnej i Planowania Przestrzennego
Urzedu Gminy w Pawłowie
E-Mail: inwestycje@pawlow.pl
Telefon: +48412721614
Fax: +48412721670
Internetadresse: <https://pawlow.pl>
Endpunkt für den Informationsaustausch (URL): <https://ezamowienia.gov.pl>
Rollen dieser Organisation:
Beschaffer

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza
Registrierungsnummer: 5262239325
Postanschrift: ul. Postępu 17a
Stadt: Warszawa
Postleitzahl: 02-678
Land, Gliederung (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Land: Polen
E-Mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telefon: +48 22 458 78 01
Internetadresse: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>
Endpunkt für den Informationsaustausch (URL): <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>
Rollen dieser Organisation:
Überprüfungsstelle

8.1. ORG-0000

Offizielle Bezeichnung: Publications Office of the European Union
Registrierungsnummer: PUBL
Stadt: Luxembourg
Postleitzahl: 2417
Land, Gliederung (NUTS): Luxembourg (LU000)
Land: Luxemburg
E-Mail: ted@publications.europa.eu
Telefon: +352 29291
Internetadresse: <https://op.europa.eu>
Rollen dieser Organisation:
TED eSender

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 9832d352-0c27-4ce5-b780-204d81124df0 - 01
Formulartyp: Wettbewerb
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 01/07/2026 11:47:26 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Polnisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 453545-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 125/2026

Datum der Veröffentlichung: 02/07/2026